

## Was will die Biennale?

Kunst ist ein schwieriges Thema. Oder auch nicht – einfach machen, einfach schauen und einfach kaufen was man gerne mag. Der KunstKubusCham hat die lokalen Kunstschaaffenden eingeladen, sich an der ersten ChamerBiennale'15 zu präsentieren. Als Besucher werden Sie staunen, wer was macht und wie viele etwas machen. Kommen Sie, schauen Sie rein.

## Kommen Sie vom 11. April bis zum 9. Mai 2015 mit auf die Reise zu den Chamer Künstlerinnen und Künstlern:

### Eröffnung der Kubeis-Ausstellung im Mandelhof,

Freitag, 10. April 2015, um 17.00 Uhr.

### Apéro im Ziegelei-Museum,

Samstag, 11. April 2015, um 11.00 Uhr.

### Offizielle Vernissage der ChamerBiennale'15 im Kesselhaus,

Samstag, 11. April 2015, um 14.00 Uhr.

### Führung im Vilette-Park,

Samstag, 11. April 2015, um 16.30 Uhr, Treffpunkt Hirsgarten.

### Öffnungszeiten:

Mandelhof – wochentags während den Bürozeiten.

Kesselhaus – samstags und sonntags jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Ziegelei-Museum – Mittwoch bis Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr.

**Am Samstag, 11. April und Samstag, 9. Mai 2015, verkehrt zwischen den einzelnen Ausstellungsräumen ein kostenloser Shuttle-Bus.**

**Erste Abfahrt ab Eingang zum Papierareal an der Knauerstrasse 14.45 Uhr, dann alle dreiviertel Stunden:**

**15.30 Uhr, 16.15 Uhr und 17.00 Uhr.**

**Sie können bei allen Ausstellungsorten zusteigen.**



**Der KunstKubusCham – nicht Etappenziel, aber immer einen Besuch wert.** Den KunstKubusCham gibt es seit 2012. Insgesamt wurden da schon 13 Ausstellungen organisiert und gezeigt. Einige Beispiele: Ein Farbkasten nur mit Farben aus dem Kanton Zug, Fotos von Leuten aus Niederwil von Thomas Gretener, Spitzenzeichnungen von Annemie Lieder, Schwyzer Wachsmasken von Verena Steiger während der Fasnachtszeit und die Ausstellung «FundSachen», die mit dem Amt für Archäologie des Kantons Zug realisiert wurde.

## Werden Sie Mitglied im Verein KunstKubusCham

Auf der Website [www.kunstkubuscham.ch](http://www.kunstkubuscham.ch) können Sie sich direkt anmelden.

Oder schriftlich: Verein KunstKubusCham  
c/o Ignaz Staub, Seehofstrasse 14, 6300 Cham.

Der Jahresbeitrag beträgt CHF 50 für Einzelpersonen, für Paare CHF 75.

## Dank an jene, die diese Ausstellungen möglich gemacht haben:



Cham Paper Group

ZIEGELEI  
museum

## ChamerBiennale'15

## Chamer Künstler|innen

## im Kesselhaus.

## Kreative von der Kunstwerkstatt an der Lorze im Mandelhof.

## Art Group 10 – Frauen im Ziegelei-Museum.



**Das Kesselhaus auf dem Papieri-Areal:** Im grössten Ausstellungsraum der Biennale stellt die Mehrheit der Teilnehmenden ihre Werke in einem industriehistorischen Ambiente aus, teils auf Tischen, teils an der Wand oder frei stehend im Falle von Skulpturen.



**Der Mandelhof im Dorfzentrum:** Im Haus der Gemeinde Cham, welche die Biennale in verdankenswerter Weise unterstützt, zeigen die Mitglieder der seit 2013 tätigen Kunstwerkstatt an der Lorze (Kubeis) Beispiele ihres bemerkenswerten Schaffens.



**Das Ziegelei-Museum in Hagendorn:** Im Untergeschoss jener Institution, die der Tradition der Baukeramik gewidmet ist, sind Bilder der «Art Group 10 – Frauen» – sieben Künstlerinnen aus Cham und Umgebung – zu sehen – und wie alle Werke der Biennale zu kaufen.

**Der Vilette-Park am See:** Im Grünen realisiert Luz Maria Molinari die beiden Projekte «Gras in Bewegung» und «Posting Bäume» mit dem Ziel, öffentlichen Raum in ein Kunstwerk zu verwandeln und den Betrachter zur Reflexion seiner Umwelt anzuregen. Diese Kunstinstallationen im Freien sind abends beleuchtet.

ChamerBiennale'15

Idee, Organisation und Realisation

KunstKubusCham

## Chamer Künstler|innen im Kesselhaus



Hans Raimann  
Zeichnet die Welt



Bruno Birrer  
Jeden Tag eine Skizze



Jeannette Micheli  
Stele neben Stele



Erna Käppeli  
Wie aus dem Meer



Gisela Capitelli  
Blumengarten



Elisabeth Stevens  
Traum wahr gemacht



Oliver Meier  
Andromeda



Marianne  
Mächler-Kuster  
Leinwände



Eliz Bütikofer-Mendes  
Horizonte



Oskar Pache  
Scherenschnitte



Heidi Ulrich  
Alpenkette



Carla Rogger  
Sand und Glas



Elisabeth Stierli-Berger  
Farben im Wind



Gerhard Appelt  
Ganz persönlich  
[www.gerhardappelt.com](http://www.gerhardappelt.com)

«Mit meiner Kunst lasse ich Ideale und Träume Gestalt annehmen.»



Marianne Iten-Thürig  
Bilder in Seide  
[www.farbreise.ch](http://www.farbreise.ch)



Roland Keiser  
Formen aus Holz



Andrea Leisinger  
Chamer Impressionen



Léa Pasqualini  
Farbe und Klang  
[www.sound-of-color.com](http://www.sound-of-color.com)



Brigitte Bütler  
Nicht nur Blumen



Doris und Thomas  
Huber  
Steine gehauen  
[www.huber-bildhauer.ch](http://www.huber-bildhauer.ch)



Rita Landolt  
Übermalungen  
[www.werk-raum-kunst.ch](http://www.werk-raum-kunst.ch)



Karin Brunner  
Ganz spontan

«Kunst ist Inspiraton und Auseinandersetzung mit der Materie und Empfindungen.»



Erich Zielmann  
Intarsien  
[www.zielmann-intarsien.ch](http://www.zielmann-intarsien.ch)



Anna Lisa Bachmann  
Farben der Natur



Paul Renner  
Mondlicht

## Die Kreativen von der Kunstwerkstatt an der Lorze im Mandelhof [www.kubeis.ch](http://www.kubeis.ch)



Andreas Tschappu



C.S.



Gela



Darlene Wildhaber



Ivan Arnold



Madeleine Ryf



Dorian Iten  
Altmeister  
[www.ateliernarasca.com](http://www.ateliernarasca.com)



Liselotte Briner-Werner  
Keramik



Cäcilia Ott  
Steine gemalt

## Villette Park und Hirsgarten



Luz Maria Molinari  
Kunstinstallation im Freien:  
«Gras in Bewegung»  
und «Posting Bäume»  
[www.dimolinari.com](http://www.dimolinari.com)



Jeannette Besmer  
Aquarelle

## Art Group 10 – Frauen im Ziegeleimuseum

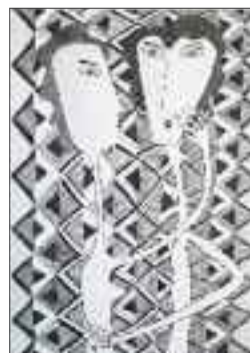


Hanibal Anhorn



I.M.O.

«Kunst ist ein Ventil für die Seele. Kunst gibt nicht nur das Sichtbare wieder, sondern Kunst macht sichtbar.»



Stefan



Giselle Thommen  
Oel/Acryl



Lisbeth Knüsel  
Acryl



«Kunst ist für mich, wenn ich eine Idee nach meiner Vorstellung sichtbar machen kann.»



Kobanê



Auga



Mary Scherrer  
Acryl



Helen Staubli  
Acryl



Barbara Kämpfer  
Quilt



Peter Stocker



Jakob Tsegaye



Soxy M.P.

## ChamerBiennale'15

Idee, Organisation und Realisation

KunstKubusCham